



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.06.1995
KOM(95) 308 endelig udg.

95/0174 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**OM INDGÅELSE AF EN TILLÆGSPROTOKOL TIL OVERENSKOMSTEN
MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG KONGERIGET NORGE SOM
FØLGE AF REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG
KONGERIGET SVERIGES TILTRÆDELSE AF FÆLLESSKABET**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Efter Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse er det nødvendigt at tilpasse arrangementerne for indførsel i EU af visse fiskerivarer fra Norge.

Rådet bemyndigede Kommissionen til at forhandle med Norge, og forhandlingerne har ført til et udkast til en tillægsprotokol til Norge-EF handelsoverenskomsten af 1973. Denne protokol omfatter toldkontingenter baseret på indførslen i de tre nye medlemsstater fra Norge, samt bestemmelser om oprindelsesregler.

Rådet opfordres til at godkende indgåelsen af tillægsprotokollen tilstrækkeligt betids til, at den kan træde i kraft den 1. juli 1995.

~~CONFIDENTIAL~~ (EN)

**FORSLAG TIL
RÅDETS AFGØRELSE**

om indgåelse af en tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse til Fællesskabet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 og 228, stk. 3, tredje afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning :

Det er nødvendigt at godkende tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge¹, undertegnet i Bruxelles den 14. maj 1973, for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finland og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Fællesskabet -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finland og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Fællesskabet godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet giver den i protokollens artikel 5 omhandlede underretning.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

¹ EFT nr. L 171 af 27.6.1973, s. 2.

TILLÆGS PROTOKOL

til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Fællesskabet

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side

og

KONGERIGET NORGE

på den anden side

HAR -

UNDER HENVISNING til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge, undertegnet i Bruxelles, den 14. maj 1973, i det følgende benævnt "overenskomsten";

UNDER HENVISNING til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. januar 1995;

UD FRA DEN BETRAGTNING, at det for at bevare handelsstrømmene mellem Norge, på den ene side, og de nye medlemsstater, på den anden side, er nødvendigt at foretage tilpasninger af arrangementerne vedrørende handelen med fiskerivarer mellem Norge og Fællesskabet;

VEDTAGET ved fælles overenskomst at fastlægge tilpasningerne til overenskomsten som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union, **OG AT INDGÅ DENNE PROTOKOL:**

Artikel 1

Teksten til overenskomsten, de bilag og protokoller, som udgør en integrerende del deraf, slutakten og de dertil knyttede erklæringer udfærdiges på finsk og svensk, og disse tekster har samme gyldighed som de oprindelige tekster. Den Blandede Komité godkender den finske og svenske tekst.

Artikel 2

De særlige bestemmelser om indførsel i Fællesskabet af visse fiskerivarer med oprindelse i Norge er fastsat i bilag I til denne protokol.

Artikel 3

Bestemmelserne i protokol nr. 3 om definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne for administrativt samarbejde ændres i overensstemmelse med bilag II til denne protokol.

Artikel 4

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne. Denne protokol udgør en integrerende del af overenskomsten.

Artikel 5

Denne protokol godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med deres egne procedurer. Den træder i kraft den 1. juli 1995, såfremt de kontraherende parter inden dette tidspunkt har givet hinanden underretning om, at de dertil nødvendige procedurer er gennemført. Efter denne dato træder protokollen i kraft den første dag i den anden måned efter denne underretning.

Artikel 6

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og norsk, og hver af disse tekster har samme gyldighed.

Liste over varer omhandlet i artikel 2

Varer med oprindelse i Norge, for hvilke Fællesskabet indrømmer toldkontingenter.

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
1	0302 11 00	Ørred, fersk eller kølet	500
	0303 21 00	Ørred, frossen	
2	0302 12 00	Laks, fersk eller kølet	6 100
3	0303 10 00	Stillehavslaks, frossen	580
	ex0303 22 00	Atlantehavslaks, frossen	
4	0304 10 13	Filet af laks, fersk eller kølet	610
	0304 20 13	Filet af laks, frossen	
5	0302 19 00	Andre laksefisk, fersk	670
	0303 29 00	Andre laksefisk, frossen	
6	0302 69 45	Lange, fersk eller kølet	370

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
7	0302 22 00	Rødspætte, fersk eller kølet	250
	0302 23 00	Tunge, fersk eller kølet	
	0302 29 10	Andre fladfisk, fersk eller kølet	
	0302 29 90		
	0303 39 10	Fladfisk, frossen	
	0303 39 20		
	0303 39 30		
	0303 39 80		
	0302 69 65	Kulmule, fersk eller kølet	
	0302 69 81	Havtaske, fersk eller kølet	
	0302 69 86	Saltvandsfisk, fersk eller kølet	
	0302 69 87		
	0302 69 91		
	0302 69 92		
	0302 69 93		
0302 69 96			

st

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
8.	0304 90 35	Fiskekød af torsk og af fisk af arten Boreogadus saida, frosset	500
	0304 90 38		
	0304 90 39		
	0304 90 41	Fiskekød af sej, frosset	
	0304 90 45	Fiskekød af kuller, frosset	
	0304 90 47	Fiskekød af kulmule, frosset	
	0304 90 49		
	0304 90 59	Fiskekød af blåhvilling, frosset	
9	0304 90 61	Fiskekød af saltvandsfisk, bortset fra makrel, frosset	500
	0304 90 65		
	ex 0304 90 97		
9	0302 40 90	Sild, fersk eller kølet, 16/6 til 14/2	800
	0303 50 90	Sild, frossen, 16/6 til 14/2	
10	0302 64 90	Makrel, fersk eller kølet, 16/6 til 14/2	260
11	0303 74 19	Makrel, frossen 16/6 til 14/2	100
12	0302 69 31	Rødfisk, fersk eller kølet	130
	0302 69 33		
	0303 79 35	Rødfisk, frossen	
	0303 79 37		

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
13	0304 10 19	Filet af andre ferskvandsfisk, fersk eller kølet	110
	0304 20 19	Filet af andre ferskvandsfisk, frosset	
14	0304 10 33 0304 10 35 0304 10 38	Filet af saltvandsfisk, fersk eller kølet	180
15	0304 10 92 0304 10 93 0304 10 98	Fiskekød af saltvandsfisk, fersk eller kølet	130

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
16	0304 20 21	Filet af torsk og af fisk af arten	9 000
	0304 20 29	Boreogadus saida, frosset	
	0304 20 31	Filet af sej, frosset	
	0304 20 33	Filet af kuller, frosset	
	0304 20 57	Filet af kulmule, frosset	
	0304 20 59		
	0304 20 71	Filet af rødspætte, frosset	
	0304 20 85	Filet af saltvandsfisk, frosset	
	0304 20 87		
	0304 20 91		
	0304 20 96		
	0304 20 35	Filet af rødfisk, frosset	
0304 20 37			
	0304 20 83	Filet af havtaske, frosset	
17	0305 20 00	Lever, rogn og mælke, tørret, saltet eller i saltlage, men ikke røget	1 900
18	0305 41 00	Laks, røget	450

10

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
19	0305 42 00	Sild, røget	140
	0305 49 10	Hellefisk, røget	
	0305 49 20	Atlantehavshelleflynder, røget	
	0305 49 40	Ørred, røget	
	0305 49 50	Al, røget	
	0305 49 90	Andre fisk, røget	
	0305 49 30	Makrel, røget	
20	0305 69 90	Andre fisk, saltet, men ikke tørret eller røget, eller i saltlage	250
21	0305 61 00	Sild, saltet, men ikke tørret eller røget, eller i saltlage	1 440
22	0306 13 10	Pandalidae-rejer, frosne	950
	0306 19 30	Jomfruummer, frosne	
23	ex0306 23 10	Pandalidae-rejer, ikke frosne, kogt om bord	800
24	ex0306 23 10	Pandalidae-rejer, ikke frosne, til forarbejdning	900
	0306 29 30	Jomfruummer, ikke frosne	

M

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
25	1604 11 00	Laks, tilberedt eller konserveret, hel eller i stykker	170
26	1604 12 91 1604 12 99	Sild, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	3 000
27	1604 13 90	Sardinell og brisling, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	180
28	1604 15 11 1604 15 19	Makrel, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	130
29	1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 1604 20 90	Fisk, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker Fiskekød af andre fisk, tilberedt eller konserveret	5 500
30	1604 20 10	Laksekød, tilberedt eller konserveret	300

	KN KODE	VARE	KONTINGENT
31	1605 20 10 1605 20 91 1605 20 99	Rejer, tilberedt eller konserveret	5.500 pillede, frosne 1.000 i andre tilfælde
32	2301 20 00	Mel, pulver og pellets, af fisk eller krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr	28 000
33	1605 10 00	Krabber, tilberedt eller konserveret	50

Disse kontingenter finder anvendelse fra den 1. januar til den 31. december hvert år, undtagen i 1995, hvor de anvendes fra den 1. juli 1995 til den 31. december 1995. For de mængder, der er anført for hver varegruppe, kan fællesskabsimporten med oprindelse i Norge frigives til fri omsætning til nultold.

Bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kap. 3	Fisk og krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kap. 3, skal være fuldt ud fremstillet	
1604	Fisk, tilberedt eller konserveret, kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn	Fremstilling, ved hvilken al anvendt fisk eller rogn skal være fuldt ud fremstillet	
ex 1605	Krebsdyr og bløddyr, tilberedt eller konserveret	Fremstilling, ved hvilken alle krebsdyr eller bløddyr skal være fuldt ud fremstillet	
ex 2301	Mel af hval; mel, pulver og pellets af fisk eller krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kap. 3, skal være fuldt ud fremstillet	

ISSN 0254-1459

KOM(95) 308 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

11 03

Katalognummer : CB-CO-95-339-DA-C

ISBN 92-77-91115-8

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg